HOME-STUDY

No. 1.

BY

B. M. Pastakia.

"Eastern Press."

1878.

Price

4½ Annas.

HOME STUDY No. 1.

(for the use of private students)

BY

B. M. PASTAKIA.

Registered under Acts XX of 1847

AND

XXV of 1867.

BOMBAY.

"EASTERN PRESS."

30 KHETWADI BACK-ROAD,

1878

Price six annas and a half.

HOME STUDY

No 1.

LESSON I.

See-saw, s. (સી–સૉ) એક જાતનો હિચકો.

Air, s. (ઍર) હવા. Let go, (લેત ગો) છુટામુકું છુ

Fall, v. (ફૉલ) પડવું. Try, v. (ત્રાઇ) કોશિશ કરવી.

Care, s. (કૅર) સંભાળ. Hold, v. (હોલ્ડ) ધરવું.)

Fast, a, (ફાસ્ત) મજબુત. Fun, s. (ફન) રમુજ.

To ride, v. (ટુ રાઇડ) ઘોડો કરવો. Are, v. (આર) છે.

John, s. (જૉન) જોન. Let, v. (લેત) દેવું.

Now, ad. (નાઉ) હવે. See, v. (સી) જોવું.

Yet, ad. (યત) હજી. You, pro. (યુ) તમે.

Look at me મારી તરફ જો, I am up હું ઉપર જાઉછું in the air હવામાં. See જો. I let go હું છુટામુકુછું, both hands બેઉ હાથ; and yet અને તોપણ I do not fall હું પડતો નથી.

Now હવે, John જોન do you try તું કોશિશ કર. *You* go up તું ઉપર જા and ને I go down હું નીચે જાઉં.

Take care સંભાળજે and અને hold fast મજબુત ધરજે while જ્યારે you are up તું ઉપર જાય in the air હવામાં.

See-saw હિચકો ! Up and down ઊપર અને નીચે. It is great fun ભારી રમુજ પડેછે to ride ઘોડો કરવા-ની, on the see-saw હિચકા ઊપર.

LESSON II.

That, pro. (ધૅત) પેલી. High up, (હાઇ અપ) છેક ઊંચે
Stay; v. (સ્ટે) રહેછે. House, s. (હાઉસ) ઘર.
Catch, v. (કૅચ) પકડવું. Birds, s. (બર્ડ્ઝ) પક્ષીઓ.
Climbs, v (ક્લાઇમ્ઝ) ચઢેછે. Kills, v. (કિલ્ઝ) મારીનાખેછે
Eats, v. (ઇટ્સ) ખાયછે. Live, v. (લિવ) રહેછે.
Spends, v. (સ્પેન્ડ્ઝ) ગુજારેચ. Time, s. (ટાઇમ) વખત.
Rob, v. (રૉબ) ચોરેછે.
Cats, s. (કૅટ્સ) બિલાડીઓ. Good, a. (ગુડ) સારી.
Look, v. (લુક) જોવું. Mice, s. (માઇસ) ઘૂસો.
Most, a. (મોસ્ટ) ઘણોખરો. Nests, s (નેસ્ટ્સ) માળા.
One, n. (વન) એક. Rats, s. (રૅટ્સ) ઊંદરો.
They, pro. (ધે) તેઓ. Tree, s. (ટ્રી) ઝાડ
Wild, a. (વાઇલ્ડ) જંગલી .Woods, s. (વુડ્ઝ) જંગલો.

The cat on the tree ઝાડપરની બિલાડી

Look at that cat પેલી બિલાડી જુવો high up છેક ઊંચે on the tree ઝાડ ઉપર.

Good cats સારી બિલાડીઓ stay in the house ઘરમાં બેસી રહેછે. They catch તેઓ પકડેછે mice and rats ઘૂસો તથા ઊંદરો.

But this cat પણ આ બિલાડી climbs trees ઝાડોપર ચઢેછે to catch birds પક્ષિઓ પકડવા. It kills તે મારી નાખેછે and eats them અને તેમને ખાયછે.

There are wild cats જંગલી બિલાડીઓ હોયછે which live જે વસેછે in the woods જંગલોમાં. They spend તેઓ ગુજારેછે most of their time તેમનો ઘણોખરો વખ on trees ઝાડોપર where જ્યાં they catch birds તેઓ

પક્ષિઓને પકડેછે and અને rob their nests તેમના માળા ચોરેછે. This cat is આ બિલાડી છે like one of them તેઓમાંની એકના જેવી.

LESSON III.

Strong, a. (સ્ટ્રોંગ) જોરાવર. Branch, s. (બ્રેન્ચ) ડાંખળી
Nest, s. (નેસ્ત) માળો. Hark, v. (હાર્ક) સાંભળો.
Hear, v. (હીઅર) સાંભળવું. Sweet, a (સ્વીત) મધુર.
Swings, v. (સ્વિંગ્ઝ) ઝોંકા ખાયછે. Still, ad. (સ્તિલ) તોપણ
Sings on (સિંગ્ઝ ઑન) ગાયા કરેછે. Fear, v. (ફીઅર) બિહવું
For, con. (ફૉર) કંપકે. Knows, v. (નોઝ) જાણેછે.
Right, (રાઇત) જમણો. Keeps, v. (કીપ્સ) સંભાળેછે
Harm, s. (હાર્મ) સંકટ.
Arm, s. (આર્મ) હાથ. Bird; s. (બર્દ) પક્ષિ.
Both, a. (બોથ) બંને. Cares, v. (કેર્ઝ) સંભાળેછે.
Day, s, (દે) દહાડો. Look, v. (લુક) જોવું.
Near, a. (નીઅર) નજદીક. One, a. (૯વન) એક.
Sits, v. (સિટ્સ) બેસેછે. Song, s. (સૉંગ) ગાયણ.
There; ad. (ધેઅર) ત્યાં. Wings, s (૯વિંગ્ઝ) પાંખો.

Look જુઓ at that bird પેલું પક્ષિ. It sits તે બેઠું છે on the branch ડાંખળીપર of a tree (એક) ઝાડની near its nest પોતાના માળા પાસે. Hark સાંભળો! Do you hear તમને સંભળાયછે? its song તેનું ગાયણ. How sweet કેટલું મધુર! it is તે લાગેછે.

The branch swings ડાંખળી ઝોંકા ખાયછે to and fro આમ તેમ but still પણતોપણ the bird sings on તે પક્ષિ ગાયાજ કરેછે.

It does not fear તે બિહતું નથી that કે it will fall તે પડી જશે for કારણ it knows તે જાણેછે it has wings (કે) તેને પાંખો છે.

Sing ગા, bird પક્ષિ. sing a song એક ગાયણું ગા to me મારી આગલ. One there is એકજ (શખસ) છે who cares for thee જે તારી સંભાળ લેછે. Day by day નિત્ય His strong right arm તેનો જમણો હાથ keeps both બંનેને સંભાળેછે thee and me તુને અને મને from harm સંકતમાંથી.

LESSON IV.

Old, a, (ઓલ્દ) બુઢો. Long, a. (લૉંગ) લાંબી.
Wants, v. (વૉન્ત્સ) જરૂર છે. Rest, s. (રેસ્ત) આશાયશ
Food, s. (ફૂદ) ખોરાક. Some, a. (સમ) કંઈ; થોડી.
Bag, s. (બૅગ) ઝોલી. Bit, s. (બિત) ટુકડો.
Son, s. (સન) છોકરો. Is dead, (ઇઝ દેદ) મરી ગયો છે
Kind, a. (કાઇન્દ) માયાળુ. As long as જ્યાં સુધી.
Ask, v. (આસ્ક) પુછવું. Bring. v. (બ્રિંગ) લાવવું.
Warm; a, (વૉર્મ) ગરમ. Fire, s. (ફાયર) સગડી.
Bread, s. (બ્રેદ) રોટી. Lives, v. (લિવ્ઝ) વસેછે.
Meat, s. (મીત) માંસ. Once, ad, (વન્સ) એક વેળા
Poor, a. (પૂઅર) ગરીબ. Road, s, (રોદ) રસ્તો.
Says, v. (સેઝ) કહેછે. Share, s. (શૅર) હિસ્સો.
Side, s. (સાઈદ) બાજુ. Waits, v. (વેત્સ) જોતી રહેછે
Way. s. (વે), મંજલ. Your, pro. (યૉર) તમારૂં

Look જુવો at that poor old man પેલા ગરીબ બુઢા માણસ ભણી. He sits તે બેઠોછે at the tree ઝાડ પાસે.

by the side બાજુએ of the road રસ્તાની.

He has come તે (ચાલી) આવ્યોછે a long way લાંબી મંજલ and now અને હવે he wants તેને જરૂર છે rest and food આશાયશ તથા ખોરાકની.

His dog sits તેનો કુતરો બેઠોછે by his side તેની બાજુમાં and waits અને વાત જોયછે for a share હિસ્સાની of the poor man's food તે ગરીબ માણસના ખોરાકના.

Come આવ, old man બુઢા માણસ take some bread and meat કંઇક રોટી અને માંસ બાહેર કાહાડ out of your bag તારી ઝોલીમાંથી and eat અને ખા. Then પછી give a bit of meat માંસનો ટુકડો નાખ to your poor dog તારા બિચારા કુતરાને.

The old man તે બુઢા માણસનો had a son એક છોકરો હતો. and અને this dog આ કુતરો was his તેનો હતો. But પણ the son is dead તે છોકરો મરી ગયોછે and now અને હાલ the dog lives તે કુતરો રહેછે with the old man તે બુઢા માણસભેગો.

The old man તે બુઢો માણસ is kind માયા રાખેછે to the dog કુતરા પર, and says that અને કહેછે કે as long as જયાંસુધી he has bread and meat તેને રોટી તથા માંસ મલશે ત્યાંસુધી the dog shall get his share તે કુતરાને તેનો ભાગ મલશે.

Let us go and ask ચાલો આપણે જઇને કહે the old man તે બુઢા માણસને to come in અંદર આવવા. Jane will bring him જેન તેને સારૂં લાવશે some warm food કંઇ ગરમ ગરમ ખાણું.

Come in અંદર આવ old man બુઢા માણસ and ને sit by the fire સઘડીપાસે બેસ and rest ને થાક લે.

LESSON V.

Morning, s. (મૉર્નિંગ) સહવાર. Bees, s. (બીઝ) મધમાખ
Work, s. (ઉર્ક) કામ. Rise, v. (રાઇઝ) ઉઠવું.
Kneel, v. (નીલ) ગુડન મરડી બેસવું. All through બધોવખ
Bless, v. (બ્લેસ) સુખ આપવું. Is down. અસ્ત પામેછે.
Sky, s. (સ્કાઇ) આસમાન. West, s. (ઉવેસ્ત) પશ્ચિમ.
Dark, a. (ડાર્ક) અંધારૂં *Each* one દર એક.
Hides, v. (હાઇદ્ઝ) સંતાડેછે. Head, s. (હેદ) માથું.
Wing, s. (ઉવિંગ) પાંખ Good night; રાતની સલામ.
Till, ad. (તીલ) જ્યાં સુધી. Pray, v. (પ્રે) બંદગી કરવી.
Love, s. (લવ) પ્યાર. Care, s. (કૅર) જતન.
Safe, a. (સેફ) સલામત. Sleep, v. (સ્લીપ) ઊંઘવું
Bright, a. (બ્રાઈત) પ્રકાશિત. Down, a. (દાઉન) નીચે.
Fear, v. (ફીઅર) બિહવું. Haste, v. (હેસ્ત) ઉતાવળ કરવી.
Hear, v. (હીઅર) સાંભળવું. Hive, s. (હાઇવ) મધપૂડો
Light, s. (લાઇત) રોશની. Make, v. (મેક) કરવું.
Night, s. (નાઇત) રાત. Thank, v. (થેંક) ઉપકાર માનવો
Watch, v. (ઉવૉચ) ચોકી કરવી. While, ad. જ્યારે.

See જુઓ how bright it is કેટલું ઉજરડું પડયું. The sun સૂર્ય. is up ઉગ્યો છે. The birds પક્ષિઓ are up ઉઠ્યાંછે. Hark સાંભળો ! Do you hear તમે સાંભળોછો ? them sing તેમને ગાતાં.

The bees મધમાખો are at work કામે લાગીછે. They have been up તેઓ ઉદ્યોગી રહેછે a long time ઘણો વખત.સુધી.

Make haste ઉતાવળ કરો that we may go કે આપણે જઇયે and અને watch them તેમને તપાસયે

near the hive મધપૂડા આગલ.

It is good' સારૂં છે for you and for me તમારે અને મારે વાસ્તે to rise ઉઠવું with the sun સુરજ ભેગા (સુરજ ઉગતાં) and the birds અને પક્ષિઓ (સાથે) and the bees અને મધમાખો સાથે. (સુરજ ઉગે છે અને પક્ષિઓ તથા મધમાખો ઉડે છે ત્યારે તમારે અને મારે ઉઠવું સારૂં છે.

Now હવે kneel down ગુઠણ મરડી બેસો and અને thank god ખોદાનો ઉપકાર માનો that કે he has kept you તેણે તમને સંભાલ્યા છે all the night આખી રાત.

Ask him તેની પાસે માગો to bless you તમને સુખી રાખે and keep you safe અને તમને સલામત રાખે all day long આખો દહાડો.

See now હવે જુવો the sun is down સુરજ આથમ્યો છે. Look જુવો how red કેટલું લાલ the sky is આસમાન બન્યું છે in the west પશ્ચિમે. It will soon be dark અંધારૂં જલદી પડશે.

The birds પક્ષિઓ are at rest આરામ લે છે in the trees ઝાડોમાં. See how જુવો કેવાં each one દરેક પક્ષિ hides its head પોતાનું માથું સંતાડે છે in its wing પોતાની પાંખમાં. It is time વખત થયો છે too વલી for you to say good night તમારે રાતની સલામ કરવાનો and go to bed અને બિછાણે જવાનો. But પણ do not go જતા ના to rest આરામ લેવા till જ્યાં તલક you have knelt down તમે ગુઠણ મરડી બેસો and pray to god અને ખુદાની બંદગી કરો, and to thank him અને તેનો પાડ માનો for all his love and care તેના સઘળા પ્યાર ને સંભાળ માટે.

Ask him તેની પાસ માગો (કે) to watch you તમારી

સંભાળ લેય inthe night રાત્રે. He sees you તે તમને જોયછે (જાણવેછે), and will keep you safe અને તમને સલામત રાખશે from harm સંકટમાંથી.

I will not fear હું બિહિશ નહીં for God is near સબળ ખોદા પાસેજ છે, through the dark night અંધારી રાત્રે(મી) as in the light જેમ દિવસે છે તેમજ, and while I sleep અને જ્યારે હું ઊંઘુંછું safe watch will keep ત્યારે સંભાળ લેઇ સલામત રાખશે, why should I fear મારે શામાટે બિહવું જોઇએ when God is near ખોદા પાસેજ છે ત્યારે.

LESSON VI.

Pet, a. (પેત) પ્યારૂં. Be fed, v. (બિ ફેદ) ખાવું.
Now and then, વારંવાર. Let out બાહેર કાહાડવું.
Top, s. (તૉપ) મથાળું Fly, v. (ફ્લાઇ) ઉડવું.
Round, a. (રાઉન્દ) આસપાસ. Room, s. (રૂમ) ઓરડો
Liked best ઉત્તમ પસંદ પડયું. Else, a. (એલ્સ) બીજું
But, pre. (બત) સિવાય. Sent. v. (સેન્ત) મોકલ્યું.
Box, s. (બૉક્સ) દાબડો. Pleased, v. (પ્લીઝદ) ખુશી થઇ
Plaid. v. (પ્લેદ) રમી. All day આખો દહાડો.
Friend, s. (ફ્રેન્દ) સાહેલી. See, v. (સી) મળવું.
Nice, a. (નાઇસ) મજેના. Seed, s. (સીદ) બી.
Lay dead, મુવેલું પડેલું. Want, s. (ઉવૉન્ત) તંગી.
Sad. a. (સૅદ) ગમગીન. Tale, s. (તેલ) વાત.
Keep in mind યાદ રાખવું.
Aunt, s. (આન્ત) કાકી. Bird, s. (બર્દ) પક્ષિ.
Cage, s. (કેજ) પાંજરૂં. Dead; a. (દેદ) મુવેલું.

Died, v. (ડાઈદ) મરણ પામ્યું. Feed, v. (ફીદ) ખવાડવું.
Give, v. ((ગિવ) આપવું. New, a. (ન્યુ) નવું.
Once, ad. (ઉવન્સ) એક વેળા. Pain, s. (પેન) દુઃખ.
Tame, a. (તેમ) ગરીબ; પાળેલું. Toy, s. (તાય) રમકડું.

Jane જેન had a bird પાસ એક પક્ષિ હતું that જેને she kept તે રાખતી હતી in a cage એક પાંજરામાં.

It was તે હતું so tame એટલું ગરીબ that કે it would come તે આવતું to be fed ખાવા from her hand તેણીના હાથમાંથી.

Now and then વારંવાર she would let it out તે તેને બાહેર કાહાડતી; and અને it would sit તે બેસતુ on the top મથાળે of the cage પાંજરાંને or અથવા fly ઉડતું rouud the room ઓરડાની આસપાસ.

As she liked best તેણીને ગમતું હતું એટલા માટે to feed it તેને ખવાડવા no one else કોઈ બીજું નહીં fed the bird તે પક્ષિને ખવાડતું but her તેણીના વતરેાગે.

One day એક દહાડો her aunt તેણીની કાકીએ sent her તેણીને માટે મોકલ્યો a box of new toys નવાં રમકડાંનો દાબડો. She was so pleased with them તેથી તે એટલી મગન થઈ, that કે she played all day તે આખો દહાડો રમ્યા કીધી with them તેમને લઈને, That day તે દહાડે Jane did not feed જેને ખવાડયું નહીં her bird પોતના પક્ષિને.

Next day બિજે દહાડે a friend came એક સાહેલી આવી to see Jane જેનને મલવા and once more અને વલી ફરીથી the poor bird તે બિચાળાં પક્ષિને got no food ખોરાક મલ્યો નહીં.

Jane and her friend જેન અને તેણીની સાહેલી

played all day આખો દહાડો રમ્યાં કીધાં with the box of toys રમકડાંના દાબડા સાથ (દાબડો ભરી રમકડાં લઇ)

On the third day ત્રીજે દહાડે Jane did not care જે-ને દરકાર કીધી નહીં so much એટલી બધી for the toys રમકડાંની and ને she went once more to play તે ફરી થી રમવા ગઇ with her bird પેાતાના પક્ષિ સાથ.

She went up to the cage તે પાંજરાં પાસે ગઇ with some nice seed કંઇ મજાનું બી લઇને to give to it તેને ખવાડવા.

But પણ the poor bird lay dead તે બિચારું પક્ષિ મુએલું પડેલું હતું in the cage પાંજરાંમાં for want of food ખોરાક નહીં મળવાથી.

Oh ! અરે what pain કેટલું દુ:ખ it must have felt તેણે ખમ્યું હશે.

Boys and girls છોકરા છોકરીઓ keep this sad tale આ ગમગીન વાત રાખજો in your minds તમારાં ધ્યાનમાં and be kind અને માયાળુ રેહેજો to your pets તમારાં પ્યારાં પ્રાંણીપર.

LESSON VII.

Woods, s. (ઊદઝ) જંગલો. Be shut, v. (બિ શત) ઘેાંધાવું

Gold, s. (ગોલ્દ) સેાનું Love, v. (લવ) ચાહવું.

The birds in the woods જંગલના પક્ષિઓ.

I would not મને ગમતું નથી in a cage પાંજરાંમાં be shut બંધ પડવા though જોકે it of gold should be તે સેાનાનું ઘડેલું હોય; I love best મને અતિ ભાવે છે in the woods જંગલમાં to sing ગાવા and અને fly ઉડવા from tree to tree ઝાડેઝાડ.

LESSON VIII.

Pussy, s. (પુસી) પુસી. Coat, s. (કોત) વાળની ચામડી
Warm, a. (ઉવૉર્મ) હુંફાલી. Hurt, v. (હર્ત) ઇજાદેવી.
Harm, s. (હાર્મ) ઇજા. Pull, v. (પુલ) ખેંચવું.
Tail, s. (તેલ) પુછડી. Drive away હાંકી કાહાડવું.
Gently, ad. જેન્ત્લી) નરમીથી. Because, (બિકૉઝ) સબબ.

I love little pussy નાની પુસીને હું ચાહુંછું, her coat તેણીની વાળની ચામડી is so warm બહુ હુંફાલી છે, and if અને જો I don't hurt her હું તેણીને ઇજા દઇશ નહીં તો she will do me no harm તે મને ઇજા દેશે નહી. So માટે I will not pull હું તાણીશ નહી her tail તેણીની પુછડી nor વલી નહીં drive her away તેણીને હાંકી કાહાડીશ but pussy and I પણ પુસી ને હું very gently will play ઘણી નરમાથી રમીશું; she will sit તે બેસશે by my side મારી જોડે and અને I will give her હું તેણીને આપીશ some food કંઇ ખાવાનું pussy will love me પુસી મારાપર પ્યાર રાખશે because સબબ I am good હું ભલી છું.

LESSON IX.

Miss Pussy, પુસીનું બચ્ચું. Drinking, p. પીયેછે.
Soft, a. (સૉફ્ત) નરમ. Glossy, a. (ગ્લૉસિ) ચળકતી
Silk, s. (સિલ્ક) રેશમ. Sips, v. (સિપ્સ) ચાટેછે.
Lap-lap, s. (લૅપ-લૅપ) જીભલી. Wiping, p. લુછીને.
Whiskers, s. (હ્વિસ્કર્ઝ) મુછના બાલ. Nap, (નૅપ) ઊંઘ.
Gentle, a (જેન્ત્લ) ગરીબ. Funny, a. (ફનિ) રમુજી.
Sofa, s (સોફા) સોફાકોચ. Bo-peep s. (બોપીપ)નાસીગોસે

Dearly, ad. (ડીઅર્લિ) પ્યારથી. Happier, a. (હૅપિઅર) Playmates, s. (પ્લેમેટ્સ) સોબતી. [વધારે સુખી.

Oh ઓ હો! here is Miss Pussy હિયાંતો પુસીનું બચ્ચું છે; she is drinking તે પીએછે her milk પોતાનું દુધ; her coat તેણીની વાળની ચામડી is as soft એટલી નરમ છે and as glossy અને એટલી ચળકતી છે કે as silk જાણે રેશમ. She sips the milk up તે દુધ ચાટેછે with her little lap-lap પોતાની નાની જીભલી વડે; then પછી wiping her whiskers પોતાની મુછના બાળ સાફ કરી, lies down for a nap ઉંઘને માટે લેટેછે. My kitty is gentle મારી કીતી ગરીબ છે; she loves me right well તે મને ખરેખરી ચાહેછે, how funny કેટલી રમુજી her play is તેણીની રમત લાગેછે I'm sure મારી ખાતરીથી હું કહી શકું છું; now ઘડીકમાં under sofa સોફા કોચ તલે now તો ઘડીકમાં under the table તેબલ તલે she runs તે દોડેછે and plays bo-peep ને નાસો ગોસો રમેછે as well એટલી અછી રીતે as she is able પોતાથી બનેછે. Oh ઓ! dearly I love her પ્યારથી હું તેણીને ચાહુંછું. You never did see તમે કદી દીઠાં નથી, two happier playmates બે વધારેસુખી સોબતી than kitty and me કીતી ને મને જોવોછો તેકરતાં.

LESSON X.

Lives, v. (લિવ્ઝ) રહેછે. Swim, v. (સ્વિમ) તરવું
Pond, s. (પૉન્ડ) તલાવ. Fine, a. (ફાઇન) રળિઆમણું
Helped v. (હેલ્પ્ડ) મદદ કીધી Close up, નજદીક.
Picked, v. (પિક્ડ) ઉપાડી. Green, a. (ગ્રીન) લીલું.
Let fall, ફેંક્યું. Park, s. પાર્ક, મેદાન.

Sheep, s (શીપ) મેંઢાં. Snow-white, બરફ જેવાં સફેદ.
Aunt, s. (આન્ત) કાકી. Bread, s. (બ્રેદ) રોટી.
Crumbs, s. (ક્રમ્ઝ) ચુકલા. Ducks, s. (દક્સ) બતકો.
Farm, s. (ફાર્મ) ખેતર. Grass, s. (ગ્રાસ) ઘાસ.
Maid, s. (મેદ) છોકરી. Milk, v. (મિલ્ક) દુધ દોહવું.
Next, ad. (નેક્સ્ત) પછી. Saw, v. (સૉ) દીઠું.
Sight, s. (સાઇત) દેખાવ. Week, s. (વીક) અઠવાડીયું.

A week એક અઠવાડીયું at the farm ખેતરમાં.

Jane જેન has been for a week એક અઠવાડીયું રહી હતી at the farm ખેતરમાં where her aunt lives જ્યાં તેણીની કાકી રેહેછે. Now હવે she has come back તે પાછી આવીછે, and અને she has much to tell તેણીએ ઘણું કેહેવુંછે of what she saw જે તેણીએ જોયું તેવિષે.

Each day દર રોજ she went to see તે જોવા જતી the maid છોકરીને milk the cows ગાયોને દુધ દોહતાં; and અને the maid gave her તે છોકરી તેણીને આપતી a drink પીવાનુ of the nice warm milk તે તાજાં દુધમાંથી.

She saw the ducks તેણીએ બતકો દીઠાં swim in the ponds તળાવમાં તરતાં; and અને she used to throw તે નાખતી હતી bits of bread રોટીના ચુકલા to them તેમને.

It was a fine sight અચ્છો દેખાવ મળતો for Jane જેનને to see જોવાનો how fast કેટલાં ઝડપથી they would swim તેઓ તરી શકતાં to get the bread તે રોટી મેળવવા.

Each day દરરોજ too વળી Jane જેન went with her aunt તેણીની કાકી સાથ જતી and helped her ને તેણીને મદદ થતી to feed the hens મરઘીઓને ચારો ખવાડવામાં.

The hens મરઘીઓને had no fear બિહિક ન હતી.

They came તેઓ આવતી close up to her તેણીની છેક ન-જદીક and અને picked up the crumbs ભુકલા ઉપાડતી as fast તરતજ as she let them fall જેવી તે તેમને ફેંક-તી કે on the ground જમીન ઉપર.

She went તે ગઈ to the grass park ઘાસના મેદાનમાં too વળી and there અને ત્યાં she saw તેણીએ દીઠાં the sheep and the snow-white lambs મેંઢાંઓ તથા બરફ જેવાં સફેદ મેંઢાંનાં બચ્ચાં as they played જ્યારે તેઓ ર-મતાં on the soft green grass નરમ લીલાં ઘાસ ઉપર.

It was the first time (આ) પેહેલીજ વાર (હતું) Jane had been at the farm (કે) જેન ખેતરે ગઈ હતી. Next time she goes બીજી વેળા તે જાયકે Tom and Fred ત્યારે તોમ અને ફ્રેદ are to go જનાર હતા with her તેણીનીસાથ.

LESSON XI.

Strong, a. (સ્ત્રાંગ) નખમાય એવી. Hole, s. (હોલ) દર.
Out of sight, ન દેખાય તેમ. Round & round ગોળચકર
Search, s, (સર્ચ) શોધ. Quite, ad. (ક્વાઇત) તદન.
Know, v. (નો) જાણેછે. By day, દિસને વખતે.
Peck, v. (પેક) ચાંચે ઠુંપવું. Blind. a. (બ્લાઇન્દ) આંધળું.
Bright, a. (બ્રાઇત) ઉજ્વલ. Fight, v. (ફાઇત) લડવું.
Light, s. (લાઇત) રોશની Might, s. (માઇત) જોર.
Night, s. (નાઇત) રાત. Noise, s. (નૉઇજ) ઘોંઘાટ.
Owl, s. (આઉલ) ઘુવડ. Sight, s. (સાઇત) નજર.

The owl ઘુવડને is called કહેછે bird of night રાતનું પક્ષિ.

The light of day દિસની રોશની is too strong ઘણીજ

ન ખમાય એવી હોયછે and too bright અને ઘણીજ રેજસા for his eyes તેની આંખે.

So માટે he sits તે બેસી રહેછે all day long આખો દહાડે hid છુપાઈને in a tree એક ઝાડમાં or અથવા in a hole એક દરમાં of a wall દિવાલનાં out of sight ન દેખાય તેમ.

As soon as જેવી it is night રાત પડી કે he comes out તે બાહેર આવેછે and અને flies round and round ગોળ ચક્કર ઉડયા કરેછે in search of mice ઊંદરોની શોધમાં or small birds કે નાના પક્ષિઓની.

When he flies જ્યારે તે ઉડેછે his wings તેની પાંખો don't make a noise ઘોંઘાટ કરતી નથી So તેથી the mice and birds ઊંદરો તથા પક્ષિઓ do not hear him તેને સાંભળી શકતાં નથી till he is quite near તે છેક નજદીક આવેછે ત્યાં સુધી.

The birds પક્ષિઓ know him well તેને સારીપેરે પિછાનેછે and ને are in great fear બહુ બિહેછે for him તેનાથી.

When જ્યારે they find him out તેઓ તેને શોધી કાહાડેછે by day દિસના they come ત્યારે તેઓ આવેછે and peck at him અને તેને ચાંચે ચાંચે ટુંપેછે with all their might પોતાના સઘળાં બળ વડે.

He તે is then તે વખતે હોયછે half blind અર્ધ આંધળો and અને he does not see તે જોઈ શકતો નથી how to fight કેમ લડવું તે with them તેમની જોડે. Look જુવો how કેવાં they peck at him તેઓ તેને ચાંચે ટુંપેછે.

Poor owl બિચારું ઘુવડ ! fly back પાછું ઉડી જા to your hole તારા દરમાં as fast as you can તારાથી બનતી ઝડપે.

LESSON XII.

Beard, s. (બીઅર્ડ) દાઢી. Horns, s (હૉર્ન્સ) સિંગડાં
Call, v. (કૉલ) બોલાવવું. At once, તરત.
Work, s. (વર્ક) કામ. Wins, v. (વિન્સ) જીતેછે.
Boys, s, (બૉયઝ) છોકરાઓ. Face, s. (ફેસ) મોહોડું
Feed, v. (ફીડ) ખવાડવું. Food, s. (ફૂડ) ખોરાક.
Girls, s (ગર્લ્સ) છોકરીઓ. Goat. s. (ગોટ) બકરો.
House, s. (હાઉસ) ઘર. *K*ind, s. (કાઇન્ડ) જાત.
Learn, v (લર્ન) શિખવું. Love, s. (લવ). પ્યાર.
Pets, s. (પેટ્સ) પ્યારાં પ્રાણી. Thank, v. (થેંક) પાડમાનવો.

Ann had a pet goat એન પાસ એક પ્યારો બકરો હતો It had તેને હતી a long beard એક લાંબી દાઢી and long horns અને લાંબાં સિંગડાં. Ann liked એનને ગમતું હતું to feed the goat તે બકરાને ખવાડવા.

Nan, Nan નેન નેન કરીને she would call તે તેને બોલાવતી, and અને at once તરતજ the goat would come તે બકરો આવતો to her તેણીની પાસે.

It would look up તે ઊંચે જોતો in her face તે-ણીનાં મોહોડાં તરફ as if જાણે કે to thank her તેણી-નો ઉપકાર માનવા for the good food સારા ખોરાકમાટે she had brought તે લાવી હતી to it તેને સારૂં.

When જ્યારે Ann had no work to do એનને કાંઇ કામ ન હોતું in the house ઘરમાં she would go out ત્યારે તે બાહેર જતી and play અને રમતી with the goat બકરાસાથ.

The goat liked બકરાને ગમતું to play with Ann એન જોડે રમવા. It would go તે જતો to her તેણીનીપાસ when જ્યારે it would go to no one else તે કોઇ બિજાપાસન જતો

The goat knew તે બકરાને ખબર હતી who was kind કોણ માયા રાખતું to it તેના પર.

Keep this in mind આ ધ્યાનમાં રાખજો boys & girls છોકરા છોકરીઓ. Be kind માયા રાખજો to yourpets તમારાં પ્યારાં પ્રાણીપર, and ને you will find તમે જોશો that કે they will soon learn તેઓ જલદી શિખશે to love you તમને ચાહવા; love-પ્યાર wins love પ્યારને જીતેછે.

LESSON XIII.

Wild, a. (હવાઇલ્દ) ભારી. Cling, v. (ક્લિંગ) વલગવું.
Save, v. (સેવ) બચાવવું. Top, s. (ટૉપ) માથું.
At last, ad. (ઍત લાસ્ત) છેલે સરવાળે.
Boat, s. (બોત) મછવો. Mast, s. (માસ્ત) વાહાણનુ ડોલ
Pull, v. (પુલ) હલેસાં મારવાં. Reach, v. (રીચ)પોંહોંચવું.
Row, v. (રો) હાંકવી. Safe, a. સેફ સલામત.
Ship, s. (શિપ) વાહાણ. Shore, s. (શૉર) કિનારો.
Sink, v. (સિંક) ડુબવું. Storm, s. (સ્તૉર્મ) તોફાન.
Waves, s. (વેવ્ઝ) મોજા. Wreck, s. (રેક) ભાગું વાહાણ

There has been થયુંછે a wild storm જબરૂં તોફાન and good ship અને સારૂં વાહાણ is a wreck ભાગ્યુંછે.

Do you see તમને દેખાયછે? how કેવાં the men cling માણસો વલગેછે to the mast ડોલને of the ship વાહાણના.

The life-boat લાઇફ મછવો has been sent out કુચ થયોછે to save them તેમને બચાવવા; and અને some of them તેઓમાંના કેટલાક are in it તેમાં છે. They try તેઓ યત્ન કરેછે to reach the shore કિનારે પોંહોંચવા. Row હાંકો men માણસો, row for your lives તમારા

જાન (બંચાવવા) માટે હલેસાં મારી (હોડી) હાંકો.

See જુઓ ! the boat seems મછવો દેખાયછે to sink in the waves મોજા તળે ડુબતો. Down નીચે, down it goes તે ડુબેછે. Oh રે ! the poor men બિચાળાં માણસો !

But see પણ જુઓ, there it is once more તે ત્યાં પાછો આવ્યોછે. It is on the top તે મથાળે આવ્યોછે of a wave એક મોજાને. Now it comes હવે તે આવેછે near the shore કિનારા પાસે. Pull હલેસાં મારો, men pull માણસો હલેસાં મારો.

Here it comes આ તે આવેછે. The boat is મછવો આવ્યોછે on the shore કિનારે, and the men અને માણસો are safe સલામત છે.

The boat મછવો goes out જાયછે once more ફરીથી to the wreck ભાગેલાં વાહાણ ભણી. And અને at last સરવાળે all the poor men બિચાળાં સઘળાં માણસો are saved બચ્યાં છે.

Kneel down ગુડણ મરડી બેસો, men માણસો and thank God અને ખોદાનો પાડ માનો, who has saved you જેણે તમને બચાવ્યાંછે in the storm તોફાનમાંથી.

LESSON XIV.

Ins tinct, s, (ઇન્સ્ટંક્ત) બુદ્ધિ. Taught, v. (ટૉત) શિખવ્યુ
Build, v. (બિલ્દ) બાંધ્યું. Wool, s. (ઊલ) ઉન.
Hay, s. (હે) સુકું ઘાસ. Moss, s. (મૉસ) લીલ.
Weave, v. (ઉવીવ) વણવું. Lay, v. (લે) મુકવું.
Twigs, s. (ત્વિગ્ઝ) ડાલીઓ. Across. ad. આડાંઅવળાં
Busy, a. (બિઝિ) ઉદ્યોગી. Sweetest, a. સહુથી મીઠાં

Flowers, s. (ફ્લાવર્સ) ફુલો. Lay by જમાવ કરવો.
Honey, s. (હનિ) મધ. Winter hours, શિયાળાના દહાડા
Ants, s. (ઍન્ત્સ) કીડિઓ. Narrow, a. (નૅરો) સાંકડો.
Pleasant, a. (પ્લેઝન્ત) ખુશનુમા. Summer, s. હુંનાળો.
Gather, v, (ગૅધર) એકઠું કરવું. Store, s. (સ્તોર) જથ્થો.
Way, s. (વે) રીત. Skill, s. (સ્કિલ) બુદ્ધિ.
Teaches, v. (તીચિઝ) શિખવેછે. Do, v. (ડુ) ચાલવું.
Holy, a. (હોલિ) પવિત્ર. Will, s. (વિલ) મરજી.

On instinct જાનવરની બુદ્ધિ વિષે.

Who taught કોણે શિખવ્યું the bird પક્ષિને to build બાંધતાં her nest તેણીનો માળો, of wool ઉનનો, and hay અને શુકાં ઘાસનો and moss અને લીલનો ? who taught her કોણે તેણીને શિખવ્યું? to weave it best તે ઉત્તમ રીતે વણતાં and lay ને મુકતાં the twigs across ડાંખળાંઓને આડાં અવળાં.

Who taught કોણે શિખવ્યું the busy bee ઉદ્યોગી મધમાખને to fly ઉડતાં amongst વચ્ચે the sweetest flowers સઉથી મીઠાં ફુલો; and અને lay her store by તેણીનો (ખોરાકનો) જથ્થો જમાવ કરતાં of honey મધનો, to eat કે ખવાય in winter hours શિયાળાના દિવસોમાં.

Who taught કોણે શિખવી the little ants નાની કીડીઓને the way રીત their narrow holes તેમના ઝિણા દરો to bore પાડવાની, and અને through the pleasant summer day ખુશનુમા હુંનાળાના દિવસમાં to gather up ભરી રાખવાની their stores તેમનો ખોરાક.

'Twas God તે ખોદા (છે) હતો who taught them જેણે તેમને શિખવી all the ways સઘળી રીતો, and gave

અને બક્ષિ their little skill તેમની નાની બુદ્ધિ; and અને teaches children છોકરાંઓને શિખવેછે to do ચાલતાં his holy will તેની પવિત્ર મરજી પ્રમાણે.

LESSON XV.

Same age, એકજ ઉંમર.
Step, s. (સ્તેપ) ફાંડિયું.
At a time, એકી વખત.
Boast, v. (બોસ્ત) ગરુરી કરવી.
Learned, v. (લર્નંદ) શિખી.
Proud, a. (પ્રાઉદ) મગરૂબ.
School, s. (સ્કૂલ) નિશાળ.
Thought, v. (થૉત) વિચાર્યું.
Wait, v. (ઉવેત) થોભવું.
Tall, a. (તૉલ) ઊંચું.
Big, a. (બિગ) મોટો.
Wise. a. (ઉવાઇઝ) ડાહી.
Could, v. (કુદ) શક્યું.
Means, v. (મીન્ઝ) એટલે કે.
Rail, s. (રેલ) કઠેરો.
Stairs, s. (સ્તેર્ઝ) દાદર.
Twins, s (ત્વિન્ઝ) જોડીયાં.
Years, s. (ઇઅર્ઝ) વર્ષો.

The great jump મોટો કુદકો.

Ben and May બેન અને મે were twins જોડીયાં હતાં that means એટલે that they were કે તેઓ હતાં of the same age એકજ વયનાં. May was not મે ન હતી so tall એટલી ઊંચી as Ben was જેટલો બેન (ઊંચો) હતો, and ને she was not તે ન હતી so strong એટલી જોરાવર; but પણ May thought more મે વધુ વિચાર કરતી, learned more વધુ શિખતી and did more અને વધુ કરતી than Ben બેનના કરતાં.

Ben could jump down બેન કુદી શકતો one step એક ફાંડિયું of the stair દાદરનું at a time એકીવેળા. When જ્યારે he held તે પકડતો by the top માંથેથી of the rail કઠેરાને he could jump ત્યારે તે કુદી શકતો two steps બે

ફાંડિયાં at a time એકી વેળા. Ben was proud બેન ગરૂર હતો that કે he could jump more તે વધુ કુદી શકતો than May could મે કુદી શકતી તે કરતાં.

When Ben and May જ્યારે બેન અને મે were just four years old ચાર વર્ષનાં થયાં ત્યારે, Ben thought બેને ધાર્યું that કે he would soon be તે જલદીથી થશે a big boy એક મોટો છોકરો fit for school નિશાળે જવા જોગ. He loved to talk તે વાત કરવા ચાહતો, and અને he loved to boast તે બડાઈ કરવા ચાહતો, and so અને તેથી *Ben* said things બેન એવું એવું બોલતો which જેવું no wise boy કોઈ બી ડાહ્યો છોકરો નહીં would have said બોલે.

"I can jump હું કુદી શકું છું—I can jump હું કુદી શકું છું agreat way ઘણે ઉંચે!(લાંબે) !" cried *Ben* બેન બોલી ઉઠયો. Now હવે that કે I am four years old ચાર વર્ષનો હું થયો છું I can jump down હું કુદી શકું છું four steps ચાર ફાંડિયાં at a time એકી વેળા, and અને not hold at all ધરતો બી નથી by the top માથેથી of the rail કઠેરાને."

"Oh no અરે નહીં! dear *Ben* પ્યારા બેન" said May મે બોલી " we must not try આપણે યત્ન ન કરવી such a great jump એવડો મોટો કુદકો (મારવાની) as that આના જેટલો. We must wait આપણે સબુર ખમવું જોઈએ till we are tall and strong આપણે મોટાં અને જોરાવર થઈએ ત્યાં સુધી." For કારણકે May was too wise મે બહુ ડાહાપણવાળી હતી to boast ગરૂરી કરવામાં.

"I can jump હું કુદી શકું છું four steps ચાર ફાંડિયાં at a time એકી વેળા—I am sure મારી ખાતરી છે that I

can કે હું કુદી શકીશ ! " cried proud *Ben* મગરૂબ બેન બોલ્યો. " I can do much more હું ઘણું વધારે કરી શ કીશ than you can તું કરી શકે તે કરતાં: for સબબ you are તું છે but a girl માત્ર છોકરી and અને I am હું છું a boy છોકરો—a big strong boy મોટો જોરાવર છોકરો. Just look now હવે જો how I can jump હું કેવોકુદીશકુંછુ

Aunt, s. (આન્ત) કાકી.	Comb, s. (કોમ) માજર.
Cried, v. (ક્રાઇદ) બુમ પાડી.	Doors, s. (દોર્ઝ) બારણાં.
Heard, v. (હર્દ) સાંભળી.	Jumped, v. (જમ્પ્દ)કુદયો.
Looked, v. (લુક્દ) જોયું.	Pain, s. (પેન) દરદ.
Pear, s. (પીઅર) જમરૂખ.	Roared, v. (રૉર્દ) બુમ પાડી
Sense, s. (સેન્સ) અકળ.	Taught, v. (ટૉત) શિખવ્યુ
Though, con. (ધો)જોકે,	Through, pre. (થ્રૂ) માંથી
Washed, v. (ઉવૉશ્દ) ધોયું.	Wise, a. (ઉવાઇઝ) ડાહ્યો.

Ben ran બેન ચઢયો up the four steps ચોથે કાંડિયે but પણ, as you may think તમે ધારો તેમ, he came down તે નીચે પડયો on his nose નાખ ઉપર, and અને not on his feet પગ પર નહી. Oh અરે how કેવી his nose was hurt તેના નાખને ઇજા થઇ ! how fast કેટલું જોસથી it bled તેમાંથી લોહી નિકલવા લાગું.

Poor *Ben* roared બિચાળા બેને બૂમ પાડી *with* the pain દુખાવાથી. He roared loud તેણે મોટેથી બૂમો પાડી he roared like a bull તેણે એક ધોધાની માફક બૂમ પાડી. May ran મે દોડી ગઇ to help him up તેને મદદ કરવા ; and so અને તેમજ did aunt Jane જેન કાકી પણ મદદેઆ- , *who* had heard જેણે સાંભળી હતી his loud roar તે-

ની મોટી બૂમ, though જોકે she *was* તે હતી in her *own* room તેણીના પોતીકા ઓરડામાં, *with* her door shut બંધ બારણે. She could have heard him તેણીએ તેને સાંભલેલો through *two* or three doors બે ત્રણ બારણાંમાંથી.

Aunt Jane જેન કાકીએ *washed Ben's* poor nose બિચાળા બેનના નાખને ધોયું, and અને bound up his face તેના મોહોડાંપર પાટો બાંધ્યો, *when* she had put તે-ણીએ મુકવા પછી some oil on it તેપર કંઇક તેલ to make it *well* તે રૂજવવા માટે. *But* પણ it did not get *well* તે સારૂં થયું નહીં for a long time ઘણા દહાડા સુધી. The poor nose તે બિચારું નાખ was nearly as big લગભગ એટલું મોટું થયું as a peer જાણે એક જમરૂખ; and as red અને એટલું લાલ as the comb of a cock જાણે મરઘાની માંજર, for more than a week એક અઠવાડિયાંથી વધારે.

Do you not hope શું તમે આશા નથી રાખતા that the pain taught Ben કે તે દરદથી બેન શિખ્યો to boast less થોડી ગરુરી કરવા and અને think more વધારે વિચાર કરવા You see તમે જુવો that કે he was not yet તે હજી થયો નહીં a wise boy ડાહ્યો છોકરો; though જોકે he was four years old તે ચાર વર્ષનો થયો તોપણ.

We may hope આપણે આશા રાખ્યે that કે poor Ben got more sense બિચાળા બેનને વધારે અકલ આવી in his head તેના મગજમાં by the time વખતથી that he came to be five તે પાંચ વર્ષનો થવા આવ્યો.

Love not talk વાત કરવા ચાહશો નહીં, love not boast ગરુરી કરવા ચાહશો નહીં ; grief comes to him તે દલગીરી માં આવી પડેછે who brags the most જે ઘણી બડાઇ કરેછે.

LESSON XVI.

Worn out, v. થાકી ગયો. Touch, v. (ટચ) અડકવું.
Rubs, v. (રબ્ઝ) ચોળેછે. Hind, a. (હાંઇન્દ) પાછલા.
Counts, v. (કાંઉન્ટ્સ) ગણેછે. Laugh. s. (લાફ) હસવું.
Bread, s. (બ્રેદ) રોટી. Brisk, a. (બ્રિસ્ક) ઉદ્યોગી.
Door, s. (દોર) બારણું. House, s. (હાઉસ) ઘર.
Play, v. (પ્લે) રમવું. Throws. v. (થ્રોઝ) ફેંકેછે.
Wakes, v. (ઉવેક્સ) જાગેછે. Watch, (ઉવૉચ)ચોકીકરવી.

Ned has been to play નેદ રમ્યા કીધો, till ત્યાં સુધી he is quite worn out તે તદન થાકી ગયો.

He sits down તે બેઠોછે on the step કાંઠિયાંપર at the door બારણા આગલ, and અને soon goes to sleep જલદી ઊંઘમાં પડેછે. His dog Frisk તેનો કુતરો ફ્રિસ્ક comes આવેછે and sits by him અને તેની જોડે બેસેછે.

The good dog તે ભલો કુતરો is as brisk એટલો ઉદ્યોગી છે as a bee મધમાખ જેવો. Look at him તેને જુવો, as he sits thereકેવો તે ત્યાં બેઠોછે with his ears up પોતાના કાન ઉભા રાખી.

He seems to say તે એમ કેહેતો જણાયછે "I'll sit હું બેસીશ and keep watch અને ચોકી કરીશ while Ned sleeps નેદ ઊંઘાંગછે ત્યાંસુધી. No one would dare કોઇ હિંમત ચલાવશે નહી to touch him તેને આંગલી(ખી) લગાડવાની as long as I am here હું હિયાં છું ત્યાં લગી."

Ned sleeps નેદ ઊંઘાયછે for half an hour અરધો કલાક; and when he wakes અને જ્યારે તે જાગેછે, he rubs his eyes તે પોતાની આંખો ચોળેછે, and has a good laugh અને સારી પેઠે હસેછે as he sees Frisk

ફ્રિસ્કને જોઇને at his side તેની બાજુમાં (બેઠેલો).

Now હવે he goes into the house તે ઘરમાં જાયછે; and brings out અને લાવેછે a bit of bread રોટીનો બુક for Frisk ફ્રિસ્કને સારૂં.

Then પછી on his two hind legs પોતાના બંને પાછલા પગપર Frisk sits up ફ્રિસ્ક બેસેછે and begs અને માગેછે while Ned અને નેદ on his knee તેનાં ઘુંટણપર count one, two, three એક બે ત્રણ ગણેછે. Then Frisk પછી ફ્રિસ્ક from his nose પોતાના નાક વાટે the bit of bread તે રોટીનો બુક throws પાછો કાહાડેછે, and અને Ned has a laugh નેદને હસવું આવેછે as up it goes જેવો તે ઉપર જતો રહેછે ત્યારે.

LESSON XVII.

Stroke, v. (સ્ત્રોક) થોકવું. Pat, v. (પૅત) પસવારવું.
Wag, v. (ઉવૅગ) હિલાવવું. Mind, v. (માઇન્દ) ધ્યાન ધરવું.
Bid, v. (બિદ) ફરમાવવું. Treat, v. (ત્રીત) ગણવું.

I will not hurt હું ઇજા કરીશ નહીં my little dog મારા નાના કુતરાને; but પણ stroke and pat his head તેનું માથું થોકીને પસવારીશ; I like to see મને જોવા ગમેછે him wag his tale તેને પોતાની પુછડી હલાવતાં; I like to see મને જોવા ગમેછે him fed તેને ખવાડતાં(ખવાડેલો).

Poor little thing ગરીબ નાની ચીજ; how very good કેટલો બધો ભલો, and very useful અને ઘણોજ ઉપયોગી too વળી; for કાંયકે don't you know તમને શું ખબર નથી? that કે he will mind તે ધ્યાન ધરી કરશે what he is bid જે તેને ફરમાવવામાં આવશે to do કરવા.

Then ત્યારે I will never hurt હું કદી નુકશાન કરીશ નહીં my dog મારા કુતરાને, nor ever કદી બી નહીં give him pain દુ:ખ આપીશ ; but treat him kindly પણ મેહેરબાનીથી તેને રાખીશ every day દર રોજ and અને he will love me again તે ફરીને મને ચાહશે.

LESSON XVIII.

Lark, s. (લાર્ક) લાર્ક પક્ષિ. Close, ad. (ક્લોસ) નજદીક.
Wish, s. (ઉવિશ) મરજી. Sprang, v. (સ્પ્રંગ) કુદયો.
Just in time, વખતસર. Rose, v (રોઝ) ઉઠ્યો.
Harm, s. (હાર્મ) ખોટું. Aim, v. (એમ) તાકવું.
Ill, s. (ઇલ) બુરા. Glad, a. (ગ્લૅદ) ખુશી.
Fields, s. (ફીલ્દઝ) ખેતરો. Heard, v. (હર્દ) સાંભળ્યું.
Laugh, v. (લાફ) હસવું. Mean, v (મીન) મતલબ છે.
Meant, v. (મેન્ત) ધાર્યું. Quite, ad. (ક્વાઇત) છેક.
Should, v. (શુદ) જોઇએ. Thought, v. (થૉત) વિચાર્યું.
Three, a. (થ્રી) ત્રણ. Threw, v. (થ્રૂ) ફેંક્યું
Throw, v. (થ્રો) ફેંકવું. Where, ad, (ઉવેર) જ્યાં

Three boys ત્રણ છોકરાઓ Dick, Sam, and Ned (દિક, સેમ, અને નેદ went out to play રમવા ગયા in the fields ખેતરોમાં, and fine fun અને અછી રમુજ they had તેમને મળી.

As they sat down જેવા તેઓ બેઠા to rest થાક ખાવા for a short time થોડો વખત, they heard a lark sing કે તેઓએ એક લાર્ક પક્ષિને ગાતાં સાંભળ્યા.

"How well કેવું સુંદર he sings તે ગાયછે." said Dick દિક બોલ્યો.

"He must be તે હોવો જોઇયે quite close to us આ- પણની છેક પાસે I think હું ધારૂંછું" said Sam સેમ બોલ્યો "I should like to see him મને તેને જોવો છે" said Ned નેદ બોલ્યો.

"There he is તે પેલો રહ્યો then ત્યારે," said Sam સેમ બોલ્યો ; so જેથી you can soon have your wish તમને તમારી મરજી જલદીથી પુરી પડશે "

"Where ક્યાંહાં" said Dick દિક બોલ્યો; and up he sprang અને તે ઉઠી ઉભો થયો, just in time વખત સર to see the lark તે લાર્ક પક્ષિ જોવા as he rose જેવો તે ઉડયો once more ફરીથી high up in the air ઉંચે હવામાં. See જો, there he is તે ત્યાં છે, as he sings કેવો તે ગાયછે his sweet song તેનું મધુર ગાયણુ to the boys છોકરાઓ આગલ

Just then પછી તરત Dick saw દિકે જોયું that કે Ned had a small stone નેદે નાનો પથરો લીધો હતો in his hand પોતાના હાથમાં. Dick thought દિકે વિચાર્યું that કે he ment તેની મતલબ હતી to throw it તે ફેંકવાની at the poor lark બિચાળા લાર્ક પક્ષિ તરફ. So he said માટે તે બોલ્યો " Ned નેદ do you mean શું તું ધારેછે to throw that stone તે કતર ફેંકવા at him તેનાભણી? "

"Yes હા, why not નહીં કાંય? what harm શું ખોટું (નુકશાન) would there be એમાં થવાનું." said Ned નેદ બોલ્યો " I want you to show હું તમને દેખાડવા માગુંછું how well કેવો બરાબર I can aim હું તાકી શકુછું.'

" For shame શરમ છે Ned નેદ (તને) " said Dick દિકે કહ્યું. Throw down નાખી દે the stone તે કતર. Why should you want તારે શામાટે જોઇયે to kill the

poor bird તે બિચારા પક્ષિને મારવો, that sings જેગાયછે so sweet a song આવું નાદર ગીત to us આપણે વાસ્તે? If you like જો તારી મરજી છે તો I will soon show you હું તને જલદીથી દેખાડીશ that કે I can aim હું તાંકી શકુછું quite as well તેવીજ બરાબર રીતે as you can તું તાંકી શકેછે તેમ. But પણ I should not like મને પસંદ નથી to aim to do ill નુકશાન કરવા માટે તાકવું." This made એથી આવ્યું both Ned and Sam નેદ અને સેમને laugh હસવું and Ned ને નેદે threw down the stone ફતર ફેંકીદીધો.

The lark લાર્ક પક્ષિએ went on with his song પોતાનુ ગાયણ ગાયા કીધું. "I do like મને ભાવેછે to hear the lark લાર્ક પક્ષિને સાંભળવા to sing ગાતાં; how glad કેટલો ખુશી I am હું છું that કે I did not try મેં યત્ન નહીં કીધો to kill him તેને મારી નાખવાની."

LESSON XIX.

Against, pre (અગેન્સ્ત) વિરુધ. Rule, s. (રૂલ) કાયદો.
Teacher, s. (તીચર) શિક્ષક. Therefore, ad. એટલા માટે.
Lingered, v. (લિંગર્દ) ભટકયું. Appear, v. (આપીયર) દેખાવું.
Laid, v. (લેદ) મુકયું. Afraid, a. (અફ્રેદ) બિહપેલું.
Children, s. (ચિલ્દ્રન) છોકરાં. Reply, v. (રિપ્લાઇ) જવાબ દીધો.
Fleece, s. (ફ્લીસ) ઊન. Head, s. (હેદ) માથું.
Know, v. (નો) જાણવું. Lamb, s. (લૅમ) મેંઢાંનું બચ્ચું.
Laugh, v. (લાફ) હસવું. Makes, v. (મેક્સ) કરેછે.
Played, v. (પ્લેદ) રમ્યું. School, s. (સ્કૂલ) નિશાળ.
Snow, s. (સ્નો) બરફ. Sure, a. (શ્યૅાર) ચોકસ.
Turned, v. (તર્ન્દ) કાહાડયું. White, a. (હ્વાઇત) સફેદ.

Mary had મેરી પાસ હતું a little lamb એક નાનું મેં-
ઢાંનું બચ્ચું; his fleece તેનું ઊન was white સફેદ હતું as
snow બરફ જેવું; and every where અને દર એક ઠેકાણે
that Mary went જ્યાં મેરી જતી the lamb તે મેંઢાંનું
બચ્ચું was sure to go ખચીત જતું.

He followed her તે તેણીની પુઠે ગયો to school નિશા-
ળે one day એક દિવસ—that was જે હતું against the
rule કાયદા વિરુધ; it made the children laugh જેથી
છોકરાંઓને હસતું આવ્યું and play અને રમત મલી, to see
જોઈને a lamb એક નાના મેંઢાને at school નિશાળે.

The teacher શિક્ષકે theretore તે માટે turned him
out તેને બાહેર કાઢી મુકયો; but still પણ તોબી he lin-
gered near તે નજદીકમાં ફર્‍યા કીધો, and અને on the
grass ઘાસપર he played about તે આમ તેમ રમ્યા કીધો,
till Mary did appear મેરી (પાછી) દેખાઈ ત્યાંસુધી.

At once એકદમ he ran to her તે તેણીની પાસ દોડી
ગયો, and laid અને મુકયું his head પોતાનું માથું upon
her arm તેણીના હાથપર, as if to say જાણે એમ કેહેતો
હોય. I'm not afraid હું બિહતો નથી—you will keep
me તું મને સંભાલશે from all harm સઘળાં સંકટમાંથી.

What makes the lamb શાથી તે નાનો મેઢો love
Mary so મેરીને એટલો ચાહેછે ? the little children
cry તે નાનાં છોકરાં બોલેછે, " Oh ઓ હો ! Mary
loves the lamb' મેરી તે નાના મેંઢાને ચાહેછે, you
know તમે જાણોછો, " the teacher શિક્ષકે did reply
જવાબ દીધો.

LESSON XX.

Cheerful, a. (ચીઅર્ફુલ) ખુશાલ. Gay, a, (ગે) આનંદી
Might, s. (માઇત) બળ. Halves, s. (હાવ્ઝ) અરધા.
Moments, s. (મોમેન્ટ્સ) પળો. Useless, a. (યૂસ્લેસ)નકા-
Trifled, v. (ત્રાઇફ્લ્ડ) ગુમાવ્યું. Right, a. બરાબર. [મો.

One, એકેક (ચિજ) at a time એકેકી વખત.

Work કામ કરો, while you work તમે કામે હોવો ત્યારે play રમો, while you play તમે રમતા હોવો ત્યારે, (કામની વખત કામ કરો. રમવાની વખત રમો) that is the way એજ રીત છે to be cheerful and gay ખુશાળ અને આનંદી રે-હેવાની. All that you do જે સઘળું તમે કરો, do કરો with your might તમારાં બળથી; things done by halves અરધાં (અધુરાં) કીધેલાં કામો are never done right તે બરાબર કદી થતાં નથી.

One thing એકજ ચીજ at a time એકેકી વખતે, and that અને તે done well બરાબર થયલી is છે a very good rule ઘણો સારો કાયદો. as જેમ many can tell ઘણા લોકો કહેછે તેમ; moments are useless પળો વ્યર્થ જાયછે tri-fled away ગુમાવેલી; so માટે, work કામ કરો, while you work તમારાં કામની વેળા, play રમો while you play રમતની વેળા.

LESSON XXII.

Nursery, s. (નર્સરિ) બચ્ચાંને ઉછેરવાની જગા.
Rhymes, s. (રાઇમ્ઝ) કવિતા. Woman, s. (વુમન) સ્ત્રી.
Shoe, s. (શુ) બાસડું. Broth, s. (બ્રૉથ) બાફેલો રસ.
Whipped, v. (હ્વિપ્ટ) ચાબક માર્યા. Soundly, ad. જબર

delight બેહદ ખુશાલી ઉપજાવતો of the children છોકરાંને

Before you speak તમારા બોલવા પેહેલાં a hasty word એક ઊતાવળો બોલ count ten દસ વેર ગણજો. and if still અને તોબી you are angry તમે ચિડેલાજ હોવોતો count again ફરીથી ગણજો.

LESSON XXIII.

Court, s. (કોર્ટ) દરબાર. Known, p. (નોન) ખબર.
Months, s. (મંન્થ્સ) મહિના. Mouth, s. (માઉથ) મોહોડું.
Neck, s. (નેક) ગરદન. Prison, s. (પ્રિઝન) બંદીખાનુ
Round, pre. (રાઉન્ડ) આસપાસ. Shrunk, v. (શ્રંક) હઠ્યો.
Stood, v. (સ્તૂદ) ઉભો. Taught, v. (તાત) શિખવ્યું. [યો.
Thief, s. (થીફ) ચોર. Tied, p. (તાઇદ) બાંધેલી
be-ing (બી-ઇંગ) થઇને bro-ken (બ્રો-કન) તોડેલું
Guid-ed (ગાઇદ-એદ) ચલાવ્યો. lit-tle (લિત-તલ) નાનું
Mer-ri-ly (મેર-રી-લિ) ખુશીથી. Out-side (આઊત-સાઇદ) બાહેર
some-thing (સમ-થિંગ) કંઈ. sto-len (સ્તો-લન) ચોરેલુ
After being away બિજેઠેકાણે (બાહેર) રેહેવા પછી.
String, s. (સ્ત્રીંગ) દોરી. Swore, v. (સ્વૉર) કસમ ખાધા
He had broken away તે તોડીને નાહાસી આવ્યો.
Back again પાછો આવેલો. Was taken ધરી લઇ ગયા.
Proof, s. (પ્રૂફ) સાબેતી. Tricks, s. (ત્રિક્સ) રમતો.
Put to the ear કાન આગલ લઇ ગયો.
known only to us two અમને બેનેજ ખબર. [ધિસ.
Went through કરી બતાવી. Judge, s. (જજ) ન્યાયા
Set in a roar, ગરબડાત મચાવી નાખી. [ગયા.
Cheers, s. (ચીઅર્સ) ખુશાલી. Bounded, v. (બાઉન્દેદ)

LESSON XXIV.

Pretty, s. (પ્રેતિ) સુંદર. Cradle-bed, જોળીનું બિછાણું.
All the clothes are tucked in tight, સઘળાં કપડાં ઉ
પર ચઢાવીને તંગ કીધાંછે. [થંડો.
Darling, s. (દાર્લિંગ) પ્યારાં બચ્ચાં. Bitter. a. (બિતર)
Blow, v. (બ્લો) ફુંકવું Patter, v (પૅતર) તરતર અવાજ કરેછે
Pane, s. (પેન) કાચનો તકતો. Past, ad. (પાસ્ત) ગુજરીગઇ
Stormy, a. (સ્તૉર્મિ) તોફાની. Shineth, v. (સાઇનેથ) પ્રકાશે
Curtains, s. (કર્તેન્ઝ) તોફાની. Fast, ad. (ફાસ્ત) મજબુત
Morning shineth bright, સહવારે તડકો પડે.

LESSON XXV.

Moments, s. (મોમેન્ટ્સ) પળો. Fly, v. (ફ્લાઇ) વહેછે.
Minute, s. (મિનિત) પળ 's gone (is gone) વહી ગઇ.
Hour, s. (અવર) કલાક. Is run (ઇઝ રન) પુરો થયો.
Week, s. (વીક) અઠવાડીયું. Year, s. (યુઅર) વર્ષ.

LESSON XXVI.

Build, v. (બિલ્દ) બાંધવું. Buy, v. (બાઇ) ખરીદવું.
Flown, p. (ફ્લોન) ઉડી ગયલું. Heard, v. (હર્દ) સાંભળ્યું
Knew, v. (ન્યુ) જાણ્યું. Learn, v. (લર્ન) શિખવવું.
School, s. (સ્કૂલ) નિશાળ. Stay, v. (સ્તે) થોભવું.
Straw, s. (સ્ત્રૉ) પૈંદો. Things, s. (થિંગ્ઝ) ચીજો.
Work, s. (વર્ક) કામ. Would, v. (વુદ) જોઇએ.
feath-ers, (ફેધ-અર્સ) પિછાં. fly-ing (ફ્લાઇ-ઇંગ) ઉડતાં.
hon-ey, (હન-ઇ) મધ. les-sons, (લેસ-સન્ઝ) પાઠો.
nee-dles, (ની-ડ્લ્ઝ) સૉયો. nic-er (નાઇસ-અર) વધારે સુંદર

noth-ing,(નથ-ઇંગ) કાંઇ નહીં. oth-er (અધ-અર) બિજુ
sis-ter, (સિસ-તર) બેહેન. spell-ing (સ્પેલ-ઇંગ) જોડણી
sum-mer, (સમ-મર) ઉનાળો. Worst-ed (ઉવરર્સ્ત-એદ)
ઊંનનુ સુતર

Fond, a. (ફૉન્દ) શોખીલો. Play, s. (પ્લે) રમત.
It was very warm તડકો ઘણો પડતો હતો.
River-side, (રિવર-સાઇદ) નદિ કિનારે. Go over ફરી વેળવું
Lot of other things બીજી ઘણીએક ચીજો.
Get money પઇસા કમાવા. Flower, s. (ફ્લાવર) ફૂલ.
Idle, a. (આઇદલ) આળશુ. Is getting એકઠું કરેછે.
Wax, s. (ઊૅક્સ) મીન. Store, s (સ્તોર) જથ્થો.
To lay up store જથ્થો ભરી મુકવો. સંગ્ર કરવો.
Under the trees ઝાડો (ના છાંયા) તળે.
Bits, s. (બિત્સ) ટુકડા. Nest s. (નેસ્ત) માળો.
Has no time to be idle આળશુ રેહેવાને વખત મળતો નથી

LESSON XXVII

Beast, s. (બીસ્ત) હેવાન. Fields, s. (ફીલ્દ્ઝ) ખેતરો.
Gone, p. (ગૉન) ગયલું. Grind, v. (ગ્રાઇન્દ) દળવું.
Horse, s. (હૉર્સ) ઘોડો. Must, v. (મસ્ત) જોઇએ.
Plough, v. (પ્લાઉ) હળ ખેડવું. Road, s. (રોદ) રસ્તો.
Seems, v. (સીમ્ઝ) દેખાયછે. Sheep, s. (શીપ) મેંઢાં.
Went, v. (ઉવેન્ત) ગયો. Wheat, s. (ઉહ્વીત) ઘઉં.
al-low (અલ-લવ) દેવું. bar-ley, s. (બાર-લી) જવ. [ગા.
eat-ing, (ઇત-ઇંગ) ખાઇને, er-rands, (એર-રંદ્ઝ) પેગા
fel-low, (ફેલ-લો) શખ્સ. for-ward, (ફોર-ઉવર્દ) આગળ
fur-ther, (ફર-ધર) વધુ. hal-ter (હૉલ-તર) હાંસરી.
ly-ing, (લાઇ-ઇંગ) પડીને. mar-ket, (માર-કેત) બજાર.

start-ed, (સ્તાર્તિ-એદ) ઉઠ્યો. whis-tl e, (ઊવીસ-લ)
Harrow, v. (હેરો) દાંતાળો ફેરવવો. [સોસોડો
Roadside, રસ્તાની બાજુ. Put on પેહેરાવ્યો.
Oats, s. (ઓટ્સ)બાજરી Money, s. (મની) પઇશા.

LESSON XXVIII.

Ball, s. (બૉલ) દડો. *B*row, s. (બ્રાઉ) ભવાં
Dear, a. (દીઅર) પ્યારા. Frown, s. (ફ્રાઉન) ચેહેરો.
Mean, v. (મીન) ધારવું. Said, v. (સેદ) કહ્યું.
Sins, s. (સિન્ઝ) પાપો. Think, v. (થિંક) વિચારવું.
an-gry. (ઍન-ગ્રિ) ગુસ્સે. bro-ther. (બ્ર-ધર) ભાઇ.
Care-ful, (કૅર-ફુલ) સાવધ for-give, ફર-ગિવ) માફ કરવું
for-given, ફર-ગિવન) માફ થવું. lit-tle, લિત-તલ) નાનું.
of-fend, (ઑફ-ફેન્દ) અપમાન કરવું tem per (તેમ-પર) સ્વભાવ
Mud, s. (મદ) કાદવ. to-night (તુ-નાઇત) આજ રાત્રે,
Humbly, (અમ્બ્લી) નમનતાઇથી. Grace, (ગ્રેસ) સુખ.
Ready, a. (રેદી) ખુશી. Pray, v. (પ્રે) માંગણી કરવી.

LESSON XXIX.

Bread, s. (બ્રેદ) રોટી, Come, v. (કમ) પેસવું.
Earth, s. (અર્થ) જમીન. Fields, s. (ફીલ્દ્ઝ) ખેતરો.
Fruit, s. (ફ્રુત) મેવો. Ground, s. (ગ્રાઉન્દ) જમીન [દવું
Leaves, v. (લીવ્ઝ) પાદડાં. Plough, v. (પ્લાઉ) હળથી ખે
Rain, s. (રેન) વરસાદ. Sleep, s. (સ્લીપ) ઊંઘ.
Spring, s. (સ્પ્રીંગ) વસંતઋતુ. White, a. (વ્હાઇત) સફેદ.
blos-som, (બ્લૉસ-સમ) મોહોર. bright-er, (બ્રાઇત-અર)
વધારે ચળકતુ

gar-den, (ગાર-દન) બાગ. pleas-ant, (પ્લેઝ-અંત) ખુશનુમાં
show-ers, (શાઉ-અર્ઝ) ઝાપતાં. snow-drop, (સ્નો-ડ્રૉપ)
બરફના ફોરાં
sum-mer, (સમ-મર) ઉનાળો. win-ter, (વીન-તર) શિયાળો
Is come, બેઠીછે. Waking, v. (વેકિંગ) જાગૃત થાયછે.
Winter sleep, શિયાળાની ઊંઘ. Dressed, v. (ડ્રેસ્ડ) સણગાર્યું
Fresh, a. (ફ્રેશ) નવો. Robe, s. (રોબ) ઝભ્ભો.
Green, i. e. green grass. Buds, s. (બડ્ઝ) કળીઓ.
Peep, v. (પીપ) ડોકાવી જોવું. snow-drop, બરફનાં ગાંગરા.
Lovely, ad. (લવ્લી) ખુશનુમાં. Get ready, તઇયાર કરવું.
Sow, v. (સો) વાવવું. Gardener, s. (ગાર્ડનર) માળી.
Full of life, જીવંત. full of joy, ખુશ.
Corn, s. (કૉર્ન) અનાજ. To bear, v. (ટુ બેર) ઉગવું.
Hearbs, s. (અર્બ્ઝ) પાળા. Plant, s. (પ્લૅન્ત) રોપો.
Good, a. (ગુડ) ભલો. Thankful, a. (થૅંકફુલ) આભારી.

LESSON XXX.

Black, a. (બ્લૅક) કાળું. Blue, a. (બ્લુ) આસમાની.
Clouds, s. (ક્લાઉડઝ) વાદળાં. Dark. a. (ડાર્ક) અંધારૂં.
Drops, s. (ડ્રૉપ્સ) ફોરાં; ટીપાં. Move. v. (મુવ) ખસવું.
Rain, s. (રેન) વરસાદ. Soon, a. (સુન) જલદી.
be-gin, (બિ-ગિન) શુરૂકરવું. cov-ered, (કવ-અર્ડ) ઢાંક્યું.
flow-ers, (ફ્લાઉ-અર્ઝ) ફુલો. lit-tle, (લિત-તલ) નાનું.
shel-ter, (શેલ-તર) છાંયો લેવો. show-er, (શાઉ-અર) ઝાપટુ
some'thing, (સમ'થિંગ) કાંઇ. them'selves, (ધેમ'શેલ્વઝ)
તેમની મેલે
Hid, v. (હિડ) ઢાંકી નાખ્યો. Just as, જે માફક.

Face, s. (ફેસ) ચેહેરો. At all, જરાપણ.
is over, બંધ પડયોછે. Smell, v. (સ્મેલ) વાસ આવેછે.

LESSON XXXI.

East, s. (ઇસ્ત) ઉગમણુ દિશા. Light, s. (લાઇત) અજવાળું.
Night, s. (નાઇત) રાત. Noon, s. (નૂન) બપોર [દિશા.
North, s. (નૉર્થ) ઉત્તર દિશા. South, s. (સાઉથ) દક્ષિણ.
Twelve, a. (ત્વેલ્વ) બાર. West, s. (ઉવેસ્ત) પશ્ચિમ દિશા.
al-ways, (ઑલ-ઉવેઝ) હંમેશા. Hen-ry, (હેન-રિ) હેન્રી.
for-ward, (ફોર-ઉવર્દ) સામું. gar-den, (ગાર-દન) બાગ.
go-ing, (ગો-ઇંગ) જતાં. morn-ing, (મૉર્ન-ઇંગ) સહવાર.
o'-clock, (ઓ-ક્લૉક) વખત. to-wards, (તો-અર્દ્ઝ) તરફ.
Turn, v. (તર્ન) ફેરવો. Left, a. (લેફ્ત) ડાબા.
Rises, v. (રાઇઝિઝ) ઉગેછે. Back, s. (બૅક) પીઠ.
Straight forward, બરાબર સામે.

LESSON XXXII.

Floor, s. (ફ્લોર) પાતિયાંની જમીન. Crust, s. (ક્રસ્ત) પોપડો
Hungry, a. (હંગ્રિ) ભુખ્યા. Treat, s. (ત્રીત) ન્યામત ખોરાક
Wilful, a (ઉવિલ્ફુલ) મરજીનું હઠિલું. Waste, s. (ઉવેસ્ત) નાખી દીધેલું.
Woeful, a. (ઉવોફુલ) દુ:ખ દાયક, Want, s. (ઉવૉન્ત) તંગી
I may live to say, હું જીવશ ત્યાં તલક બોલીશ.

LESSON XXXIII.

Knives, s. (નાઇવ્ઝ) છરીઓ. Nails, s. (નેલ્સ) ખીલાઓ.
Ships, s. (શિપ્સ) વાહાણો. Smith, s. (સ્મિથ) ધાતુ ઘડનાર

Sparks, s. (સ્પાર્ક્સ) ચિંગારીઓ. Steel, s. (સ્ટીલ) પોલાદ.
Tongs, s. (ટાન્ગ્ઝ) ચિપ્યા. Wheels, s. (વ્હીલ્ઝ) ચકરો.
an-vil, (અન-વિલ) એરણ. bel-lows, (બેલ-લોઝ) ધમણ.
ham-mer, s. (હેમ-મર) હથોડી. scis-sors, (સિસ-ઝર્સ) કાતર
Forge, s. (ફોર્જ) ભઠ્ઠી. Blows, v. (બ્લોઝ) ફુંકેછે.
Takes out, v. બાહેર કાહાડેછે Beats, v. (બીટ્સ) ઠોકેછે.
Horse-shoes, s. નાળ. Steam-engine, s. વરાળ યંત્ર.
We could not do, આપણને ચાલતુ નથી.
Sharp, a. (શાર્પ) ચાલતુ. Bright, a. (બ્રાઇટ) ચળકતું.

LESSON XXXIV.

Bark, s. (બાર્ક) થડ. Cork, s (કૉર્ક) બુચ.
Cow, s. (કાઉ) ગાય. Flax, s. (ફ્લૅક્સ) સણ.
Grape, s. (ગ્રેપ) દરાખ. Juice, s. (જુસ) રસ.
Leaf, s, (લીફ) પાદડું. Milk, s. (મિલ્ક) દુધ.
Oil, s. (ઑઇલ) તેલ. Pork, s, (પૉર્ક) ડુકકરનું માસ
Silk, s. (સિલ્ક) રેશમ. Sow, s. (સો) ડુકકરી.
Sponge, s. (સ્પન્જ) વાદરૂં. Straw, s. (સ્ટ્રા) ઘાસ.
Tea, s. (ટી) ચા. Wool, s. (વુલ) ઉન.
but-ter (બટ ટર) માખણ. can-dles (કૅન-ડલ્ઝ) મીનબતી
gath-ered (ગૅધ અર્ડ) એકઠું કીધું ho-ney (હ-ની) મધ.
lin-en (લિન-અન) સણનુ કપડું. pa-per (પે-પર) કાગળ.
pre-pared (પ્રિ-પેર્ડ) બનાવ્યું. worst ed (વર્સ્ટ અડ) ઉનનુ
Wax, s. (વૅક્સ) મીન Tallow, s. (ટૅલો) ચરબી. [સુતર.
Apple, s. (ઍપલ) સીતાફળ. Cider, s. (સિડર) એક પીવાનું.
Obtained, v. (ઑબ્ટેન્ડ) મેળવ્યું. Fibres, s. (ફાઇબર્ઝ) સા
Spun, v. (સ્પન) વણેલું. Worm, s. (વર્મ) કીડા. [બા.

LESSON XXXV.

Cross, a. (ક્રૉસ) ગુસ્સા ભરેલો. Death, s. (દેથ) મરણ.
Friend, s. (ફ્રેન્ડ) સાહેલી. Heard, v. (હર્ડ) સાંભળ્યું.
Heart, s. (હાર્ત) દિલ. Points, v. (પોઇન્ટ્સ) દેખાડેછે.
Speak, v. (સ્પીક) વાત કરવી. Tears, s. (ટીઅર્ઝ) આંશું.
bro-ther, (બ્ર-ધર) ભાઇ. burst-ing, (બર્સ્ત-ઇંગ) પાડીને.
fa-ther, (ફા-ધર) પિતા. heav-y, (હૅવ-ઇ) દલગીરી ભરેલો.
Moth-er, (મધ-અર) મા. sis-ter, (સિસ-ટર) બેહેન.
play-mates, (પ્લે -મેટ્સ)સોબતીઓ.
to-geth-er (ટુ-ગૅધ-અર) સાથે
Bursting into tears રડી પડીને. [ભાપાથી.
Crossly, ad. (ક્રૉસ્લિ) ગુસ્સામાં. Kindly, ad. (કાઇન્ડ્લિ)
Lest, ad. (લેસ્ત) નહીંતો કે. Pain, s. (પેન) દુ:ખ.
Anger, s (અંગર) ગુસ્સો. Wrath, s. (રાથ) ગુસ્સો.

LESSON XXXVI.

Blue, a. (બ્લ્યુ) આસમાની Field, s. (ફીલ્ડ) ખેતર.
Hay, s. (હે) ઘાસ. Hours, (અવર્ઝ) કલાકો.
Mown, p. (મોન) કાપેલું. New, a. (ન્યુ) નવું; તાજું.
Scent, s. (સેન્ત) વાસ. Scythes, s. (સાઇધ્ઝ) દાતરડાં.
Sharp, a. (શાર્પ) ચાલતાં. Smell, s. (સ્મેલ) વાસ.
Stack, s. (સ્તૅક) ગંજી. Toss, v. (તૉસ) ફેંકવું
a-wake, (અ-ઉવેક) જાગવું. flow-ers, (ફ્લાઉ-અર્ઝ) ફુલો.
mow-ers, (મો-અર્ઝ) કાપનાર. scent-ed, (સેન્ત-એદ) વાસ
slow-ly,'(સ્લો-લિ) ધિમે. sum-mer, (સમ-મર) ઉનાળો.
sweet-ly, (સ્વીત-લિ) મિઠો. wom-en, (ઉવિમ-એન) ઓરતો
Hours befoie તે આગમચ કેટલાક કલાકનો.

new-mown, તરતનુ કાપેલુ.
Hay-makers, s. ઘાસ ઉધાડનારા. Busy, a. (બીઝિ) ઉદ્યોગી
Reaping, a. (રીપિંગ) વાવવાના. Hay-stack, s. ગંજી
Beneath, pre. (બિનીથ) નિચે. Ring, v. (રિંગ) વાગેછે
Glide, v. (ગ્લાઇડ) વેહવું. Warmth, s. (ઉવાર્મ્થ) ગરમી.

LESSON XXXVII.

Fading, p. (ફેડિંગ) ખરતાં. Reaper, s. (રીપર) કાપણીકરનાર
Bread, s. (બ્રેડ) રોટલી. Dead, a. (ડેડ) મુવેલું; નિર્જિવ
Nod, v. (નૉડ) ઝોકા ખાવા. Weight, s. (ઉવેત) ભાર.
loaves of bread પાંઉની પેતી. Mouths *i.e.* men માણસો.
Forget, v. (ફર્ગેત) ભુલવું. Breeze, s. (બ્રીઝ) પેહેકી.
Harvest, a. (હાર્વેસ્ત) કાપણીના દહાડાનો
Hill, s. ((હિલ) ટેકડી. Valley, s. [વૅલી] ખિણુ.
Swallows, s. (સ્વૉલોઝ) ચલીયાં. eaves, s. (ઈવ્ઝ) છજાપાં.
Flee, v. (ફલી) ઉડી જવું. Across, pre. (ઍક્રૉસ) પેલે પાર.
Field, s. ફીલ્ડ) ખેતર. Fruit, s. (ફ્રુત) મેવા.
Grain, s. (ગ્રેન) અનાજ. Ground, s. (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.
Grow, v. (ગ્રો) ઉગવું. Leaves, s. (લીવ્ઝ) પાદડાં.
Pears, s. (પીઅર્ઝ) પેર. Stalks, s. (સ્તૉક્સ) દાંખલાં; ફણસ
Thank, v. (થૅંક) પાડ માનવો. *W*heat, s. (ઉહ્વીત) ઘઊં.
ap-ples, (ઍપ-પલ્ઝ) સિતાફળ. au-tumn, (ઑ-તમ) પાન
ખર રતુ
fall-ing, (ફોલ-ઇંગ) પડતાં. fall-en, (ફોલ-અન) પડેલું

LESSON XXXVIII.

Bread, s. (બ્રેડ) રોટી. Chance, v. (ચૅન્સ) એવું બને.

Cheese, s. (ચીઝ) માખણ. Climb, v. (ક્લાઈમ) ચઢવું.
Cream, s. (ક્રીમ) મલાઇ. Feast, s. (ફીસ્ત) મેજબાની
House, s. (હાઉસ) ઘર. Night, s. (નાઇત) રાત. [જો
Please, v. (પ્લીઝ) મરજી પરી. Rogues, s. (રોગ્ઝ) ચંડા
Shelf, s (શેલ્ફ) અભરાઇ. Their, pro. (ધેર) તેઓનું.
mer-ry, (મેર-રિ) આનંદી. nib-ble, (નિબ-બલ) કરડી ખાવું.
pan-try, (પેન-ત્રી) રાંધણી. scamper, (સ્કેમ-પર) કુદી નાસવું
Holes, s. (હોલ્ઝ) દર. Hide, v (હાઇદ) સંતાયછે.
House is still at night, રાત્રે ઘરમાં શાંત હોયછે.
Feast will be done મોજમાં ખલલ પડવાની.

LESSON XXXIX.

Tick, s. (ટીક) ઘડિયાળનો ટકોરો. Is flowing વેહેછે.
Act, v. (ઍક્ત) કામ કરવું. Lesson, s. (લેસન) ધડો.
Fret, v. (ફ્રેત] ગુસ્સે થવું. Alone, ad. [અલોન] માત્ર.
Hearty, a. [હાર્તિ] દિલખુશ. Fun, s [ફન] રમુજ.
Obey, v. [ઓબે] તાબે થવું. Loiter, v. [લૉઇતર] ભતકવું

LESSON XL.

Try, v [ત્રાઈ] તપાસવું. Allow, v. [અલવ] દેવું.
Just, a. [જસ્ત] અદલ. True, a. [ત્રુ] સાચો.
Kindness, s [કાઇ-ન્દનેસ] માયા. Owe, v. [ઓ] દેવું.
Debt, s. [દેત] કરજ. Pay, v. [પે] આપવું.
Borrow, v. [બૉરો] ઉછીનું લેવું. Buy, v. (બાઇ) ખરીદવું,
Serve, v, (સર્વ) સેવા કરવી. Honest, a (ઑનેસ્ત) પ્રમાણિક

LESSON XLI.

Child, s. (ચાઇલ્ડ) બચ્ચું.	Crumbs, s. (ક્રમ્બ) ભુકલા.
Dead; a. (ડેડ) મુવેલું.	Fright; s. (ફ્રાઇત) ધાસ્તી.
Gone; p. [ગૉન] ધયલું.	Leaf; s. [લીફ] પાદડું.
Snow; s. [સ્નો] બરફ.	Their; pro. [ધેર] તેઓનું
Thick; a. [થીક] પુષ્કળ.	Voice; s. [વૉઇસ] સાદ
beau-ty; [બ્યુ-તિ] ખુબ સુરતી	be-neath; [બિ-નીથ) તળે
fel-low; (ફેલો) શખ્સ	qui-et; (ક્વાઇ-એત) ચુપ
rob-in; (રોબ-ઇન) પક્ષી છે	seek-ing; (સીક-ઇંગ) શોધતા
win-dow; (ઉવિન-દો) બારી	win-ter; (ઉ વિન-તર) શિયાળો
Is gone ખરી ગયાંછે	Hop; v. (હૉપ) કુદવું
In vain; ફોકટ; નકામાં	Red-breast; લાલ છાતી વાલુ
*B*old; a (બોલ્ડ) હિંમતવાન	Win dow-sill; બારીની પાલ
Will t ake fright; બિહશે	Nice; a (નાઇસ) મજેનું
To warm; ઉંફ આપવી	Clothing; s. વસ્ત્ર
Cold; s. (કોલ્ડ) થંડી	Thank; v. (થેંક) પાડ માનવો
Heart; s. (હાર્ત) જીગર	Locked up બંધ કીધાંછે
Will burst into bea uty ખુબ સુરતીમાં ખીલશે	
The poor ગરીબ લોકો	S leep; s. (સ્લીપ) ઊંઘ.

LESSON XLII.

Quite, a. (ક્વાઇત) પુરો.	Gate, s. (ગેત) દરવાજો
Plumstones; બોરના ઠરીઆ	Tease; v. (તીઝ)ચિડવવું
To put the foot out આંતી મારવી	
Rude; a. (રૂડ) બે અદબ	
Brave; a; (બ્રેવ) બાહાદુર	Fear; v. (ફીઅર) બિહવું
Knew, v. (ન્યુ) ઓળખ્યું	Laugh; v. (લાફ) હસવું

Mean; a (મીન) હલકું
Right; a (રાઈત) ખરૂ
Throw; v (થ્રો) ફેંકવું
True; a (ટ્રુ) ખરૂ

LESSON XLIII

Lie down; સુવું
To sleep; ઊંઘવું
Soul; s (સોલ) આત્મા
To keep; સંભાલવું
Heavenly Father પવિત્ર પિતા; ખોદા
Protect; v (પ્રોટૅક્ત) બંચાવવું
Safe, a (સેફ) સલામત
Morning light દિસની રોશની; સહવારે
Guard; v (ગાર્ડ) ચોકી કરવી
Rise; v (રાઇઝ) ઉઠવું
Pleasing; a (પ્લીઝિંગ) પસંદ
Eyes; s (આઈઝ) નજર
Hand; s (હૅન્ડ) હાથ
Good; s (ગૂડ) સારૂં કામ
Daily; a (ડેલિ) દરરોજના
Food; v (ફૂડ) ખોરાક
Blessing; s (બ્લેસિંગ) આશિરવાદ
Glory; s (ગ્લોરિ) કીર્તિ

REMARKS.

This work is compiled with a view to facilitate the labour of private students and also pupils at school, and to prevent them from making choice of inappropriate significations of words from a dictionary.

The sentences of few first lessons of the ROYAL READERS No. 1 are explained in it piece by piece to put the readers to practice, leaving the labour of making them up into free translation by themselves.

They having gone over few lessons are supposed to have acquired sufficient tendency to translate the rest of the lessons.

This book will prove a real guide to them and spare them good deal of labour and time to pay attention to other lessons.